



Berta Elena Vidal de Battini *
(República Argentina)

El zorro y el quirquincho (Jujuy)

Diz que había una vez, hace años, cuando las bestias eran nojotros¹⁷, y nojotros no habíamos nació, un quirquincho muy léido y pícaro que tenía por compadre a Juan el Zorro, pero éste le tenía envidia al quirquincho de l'habelidá pa enlazar los potros baguales.

Un día, el Juan jue de vesita a lo del quirquincho y le dijo:

-Compadre, ¿cómo hace osté p'enlazar tan bien a los potros?

-Veya, cumpa¹⁸ -le contestó el quirquincho- yo cavo un aujero derechito en medio 'el campo, donde no haiga raíces de yuyos. Luego me amarro el lazo 'i¹⁹ la cintura y m' estoy echaíto al ladito 'el aujero. Cuando pasan los potros, los enlazo y ligerito, me tiro 'i cabeza al pozo. Entonces ni llorando me saca el potro y yo lo pillo. Ni por juerza se va.

El Juan, muy contento con el consejo del quirquincho, hizo lo mesmito, cavó un aujero derechito en medio 'el campo, se ciñó el lazo a la ventura.

Echó la manada 'i potros y cuando pasó cerca lo enlazó perdiendosé ligero en el aujero, pero como el cimbrazo del potro jue fuerte, el Juan salió arrastrau por el ²⁴ potro que lo llevó puel²⁰ campo, tuito lastimao.

Pero el quirquincho que estaba lenteando²¹ de cerquita no más, le gritaba:

-¡Sojete, compadre! ¡Sojete, compadre!

Y el zorro, por no dar el brazo a torcer, aunque molío los güesos, le contestaba:

-¡Estoy dando lazo! ¡Estoy dando lazo!

Y así como si acabó el zorro en la ramiada, así se acabó este cuento.

Cirilo Machaca, 65 años. Los Alisos. San Antonio. Jujuy, 1952.

Campesino de esta zona ganadera de Jujuy, vecina de Salta.

Alfarero, de los pocos que quedan en la región. Buen narrador.

* Tomado de Cuentos y Leyendas Populares de la Argentina, de Berta Elena Vidal de Battini.

Dada la vastedad de ésta enjundiosa obra la Biblioteca Virtual Universal, sin perjuicio de presentarla en sus cinco volúmenes, adopta el método de ofrecerla también dividida para favorecer la búsqueda del lector.

En cada uno de los cuentos la autora menciona al narrador original, del cual extrajo la versión.

2009 - Reservados todos los derechos

Permitido el uso sin fines comerciales

[Facilitado por la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes](#)

Sútese como [voluntario](#) o [donante](#) , para promover el crecimiento y la difusión de la [Biblioteca Virtual Universal](#) www.biblioteca.org.ar

Si se advierte algún tipo de error, o desea realizar alguna sugerencia le solicitamos visite el siguiente [enlace](http://www.biblioteca.org.ar/comentario). www.biblioteca.org.ar/comentario



editorial del correo